



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1773

ADO

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

A dirittura. Inteiramente, logo, subitamente.
ADIROSAMENTE. v. **ADIRATAMENTE.**
ADIROSISSIMAMENTE. adv. sup. Agastadissimamente, com grandissima ira.
 * **ADIROSISSIMO.** sup. m. MA. f. Encolerizadissimo, agastadissimo, muito colerico, muito sujeito à cólera.
 * **ADIROSO.** adj. m. SA. f. Colerico, iracundo, inclinado à cólera, à ira.
A DIROTTA, e ALLA DIROTTA. adv. Excessivamente, sem moderação.
A DISCREZIONE. adv. Com discrição, com modo. À discrição, à vontade, ao arbitrio.
A discrezione. Quanto parece que convem.
A DISFAVORE. adv. } A pezar, contra vontade,
A DISGRADO. adv. } a despeito, contrangidamente, contra.
A disgrado. Com força de adjectivo. Injucundo, deflagravel, não aceito.
A DISMISURA. adv. Excessivamente, com excessão, immoderadamente, desmarcadamente.
A DISPETTO. adv. Contra a vontade de alguém, a despeito. v. **A CONTRARIO.**
A DISTESA. adv. Sem intermissão, incessantemente, sem parar.
A DISTRETTA. adv. Apertadamente, estreitamente, encerradamente.
Esser a distretta. Estar encerrado, fechado, encerrar-se.
A DISVANTAGGIO. adv. Sem ventagem.
ADITO. f. m. Entrada, accesso, chegada, principio, introito. Palavra Latina.
Adito. Meio, via, caminho. No sent. fig.
ADIVENIRE. v. **ADDIVENIRE.**
ADJUNZIONE. v. **AGGIUNZIONE.**
ADJUTORE. v. m. Ajudador, aquelle, que ajuda.
 * **ADJUTORIO.** f. m. Adjutorio, ajuda, foccorro, auxilio.
 * **ADJUTRICE.** v. f. Ajudadora, a que auxilia.
 * **ADJUVANTE.** p. a. m. f. O que, a que foccorre, ajuda, auxilia, auxiliando, ajudando.
 * **ADJUVARE.** v. a. Ajudar, foccorrer, auxiliar, ser util, aproveitar. v. L.
ADIZIONE. f. f. Acção de apouar-se de huma herança. T. de Jurisprudencia.
ADIZZAMENTO. f. m. Provação, estímulo.
ADIZZANTE. p. a. m. f. O que, a que provoca, estimula, incita, irrita, instiga; aticando.
ADIZZARE. v. a. Provocar, incitar, irritar, estimular, aticar, instigar. Assim no prop. como no fig.
Adizzare il cane a mordere. Acular o cão para morder.
ADIZZATTO. adj. m. TA. f. Provocado, incitado, estimulado, instigado. Aculado, aticado.
ADM. v. **AMM.** &c.
ADNATA. f. f. A membrana, que cobre a superficie exterior do olho. T. Anatomico. Adnata, ou Conjunctiva.

A D O

ADOBARE, &c. v. **ADDOBARE, &c.**
ADOCCHIAMENTO. f. m. Applicação da vista, vista de olhos, olhadura.
ADOCCHIARE. v. a. Olhar fixamente, fixar os olhos, pregallos em alguma cousa.
Adocchiare. Conhecer perfeitamente, considerar attentamente.
ADOCCHIATO. adj. m. TA. f. Olhado fixamente, visto, conhecido perfeitamente.
AD OGNI MODO. adv. Com tudo, todavia.
 * **ADOLESCENTE.** f. m. Moço, mancebo.
 * **ADOLESCENTE.** adj. m. f. Que cresce, que he novo, que está na adolescencia.
ADOLESCENTULO. dim. m. LA. f. Rapaz, mocinho.
ADOLESCENZA. f. f. } Adolescencia, mocidade, ida-
ADOLESCIENZA. } de de moço.
ADOMBRABILE. adj. m. f. Que se pôde cubrir com sombra, escurecer, ofuscar.
Adombrabile. Que se pôde debuxar.
ADOMBRAMENTO. f. m. Sombra, a acção de escurecer. Espanto, pafino, assombro.

ADOMBRANTE. p. a. m. f. Que faz sombra, cobre, ofusca, ofuscando.
ADOMBRARE. v. a. Fazer sombra, cubrir de sombra, fazer sombrio, escuro.
Adombrare. Ofuscar, escurecer.
Adombrare gli occhi dell' intelletto. Cegar, ofuscar os olhos do entendimento.
Adombrare. Imaginar, figurar, representar, conceber, imitar, tirar ao natural.
Adombrare. Debuxar.
Adombrare. Metter medo, causar suspeita.
Adombrare. v. n. Estar, ser sombrio.
Adombrare ne' ragnatelli. Torpear em huma palha. Poder grande damno em pequeno perigo.
ADOMBRARSI. v. n. p. Ser sombrio, fazer-se escuro, cubrir-se de sombra.
Adombrarsi. Ter suspeita, recear. Assustar-se, espantar-se, aterrar-se, amedrontar-se.
ADOMBRATO. adj. m. TA. f. Cuberto de sombra, sombrio, encuberto, escurecido.
Adombrato. Aterrado, espavorido, espantado.
Adombrato. Confuso, pafinado, attonito, assombrado, estupefacto.
Adombrato. Tocado levemente, traçado, debuxado.
ADOMBRATORE. v. m. Que faz sombra, escurece; aterra, espanta, mostra ligeiramente.
ADOMBRAZIONE. v. **ADOMBRAMENTO.**
ADONAMENTO. f. m. Oppressão, cultura; a acção de domar.
 * **ADONARE.** v. a. Opprimir, domar, abaixar, derrotar, derrubar, deprimir.
 * **ADONARSI.** v. n. p. Indignar-se, agastar-se, enraivar-se, irar-se.
 * **ADONATO.** adj. m. TA. f. Opprimido, abaixado, domado, reprimido, derrubado. Indignado, enraivado, irado.
AD ONTA. v. **A DISPETTO.**
ADONTARE. v. a. Offender, injuriar, deshonestar, aggravar, affrontar, insultar, fazer affrontas.
ADONTARSI. v. n. p. Indignar-se, irar-se. Sendo neut. abf. Significa o mesmo.
ADONTATO. adj. m. TA. f. Offendido, injuriado, insultado. Indignado, enraivado.
ADONTOSO. adj. m. SA. f. InjuriOSO, affrontoso, que ultraja, insulta.
ADOPERAMENTO. f. m. Uio, occupação, obra, emprego.
ADOPERANTE. p. a. m. f. O que trabalha, usa, opéra.
ADOPERARE. v. a. Usar, operar, servir-se de alguma cousa.
Adoperare. Operar, fazer produzir o seu effeito, obrar, ajudar, ter efficacia.
ADOPERARSI. v. n. p. Assadigar-se, esforçar-se, procurar com empenho, fazer o que cada hum pôde em algum negocio, usar, pôr diligencia, cuidado.
ADOPERATO. adj. m. TA. f. Empregado, esforçado, usado.
Panni adoperati. Roupa velha, rodilhas.
 * **ADOPERATORE.** v. m. Effeituador, obreiro, o que trabalha, opéra, obra.
ADOPERATRICE. v. f. Effeituadora, a que trabalha, opéra.
ADOPERAZIONE. f. f. Operação, obra, trabalho, acção.
ADOPPIAMENTO. f. m. Adornecimento, somno, que causa o opio.
ADOPPIARE. v. a. Adornecer, causar somno com o opio, dar opio.
ADOPPIARSI. v. n. p. Adornecer-se com o opio, tomar opio.
ADOPPIATO. adj. m. TA. f. Adornecido pela força do opio.
Acqua adoppiata. Agua preparada com opio.
ADOPRAMENTO. v. **ADOPERAMENTO.**
ADOPRARE. v. **ADOPERARE.**

ADORA. v. ADESSO.
 AD ORA AD ORA. adv. De tempo em tempo, a cada hora, a miúdo, de quando em quando, frequentemente.
 ADORÁBIL. adj. m. f. Adoravel, digno de adoração, que merece adorar-se, venerando.
 ADORABILÍSSIMO. sup. m. MA. f. Muito adoravel, venerandíssimo, que merece todas as adorações.
 ADORAMENTO. f. m. Adoração, reverencia, veneração.
 ADORANDO. v. ADORÁBIL.
 ADORARE. v. a. Adorar, reverenciar, venerar com actos cheios de humildade, e devoção, respeitar.
Adorare. v. Orare. Adorare. v. Onorare.
 ADORATÍSSIMO. sup. m. MA. f. Muito adorado, muito venerado, muito amado, adoradíssimo.
 ADORATO. adj. m. TA. f. Adorado, venerado, amado.
 ADORATORE. v. m. Adorador, venerador, o que estima apaixonadamente, que faz hum culto religioso.
 ADORATRICE. v. f. Adoradora, veneradora; aquella, que venera.
 ADORAZIONE. f. f. v. ADORAMENTO. Adoração.
 * ADORDINARSI. v. n. p. Dispor-se, ordenar-se, pôr-se em ordem.
 ADOREVOLE. v. ADORÁBIL. Adoravel.
 * ADOREZZARE. v. impeffol. Haver, fazer fombra.
 ADORNAMENTE. adv. Adornadamente, ataviadamente, com elegancia, polidamente, com ornato.
 ADORNAMENTO. f. m. } Ornato, enfeite, adorno,
 * ADORNANZA. f. f. } adereço, atavio. Belleza.
Adornamenti de' cavalli. Jaezes, arreios dos cavallos.
 ADORNARE. v. a. Adornar, enfeitar, compôr, afeiar, adereçar, ataviar, preparar esplendidamente.
 ADORNARSI. v. n. p. Adornar-se, compôr-se, &c.
 ADORNATAMENTE. adv. v. ADORNAMENTE.
 ADORNATÍSSIMAMENTE. adv. sup. Muito adornadamente, elegantíssimamente, &c.
 ADORNATÍSSIMO. sup. m. MA. f. Adornadíssimo, elegantíssimo, muito adereçado.
 ADORNATO. f. m. v. ADORNAMENTO. Ornato.
 ADORNATO. adj. m. TA. f. Adornado, adereçado, ataviado, composto, enfeitado, elegante, bello.
 ADORNATORE. v. m. } O que, a que orna, en-
 ADORNATRICE. v. f. } feita.
 ADORNATURA. f. f. } v. ADORNAMENTO.
 ADORNEZZA. f. f. }
 ADORNÍSSIMAMENTE. adv. sup. Muito elegantíssimamente, ornadíssimamente.
 ADORNÍSSIMO. sup. m. MA. f. v. ADORNATÍSSIMO.
 ADORNO. adj. m. NA. f. v. ADORNATO.
 ADORNO. adv. v. ADORNAMENTE.
 * ADOTTAGIONE. f. f. } Adopção, perfilhamento;
 ADOTTAMENTO. f. m. } a acção de adoptar, de perfilhar.
 ADOTTANTE. p. a. m. f. Adoptante, o que perfilha, adopta, adoptando, perfilhando.
 ADOTTARE. v. a. Adoptar, perfilhar, reconhecer algum por filho. No fig. o mesmo.
 ADOTTARSI. v. n. p. Adoptar-se, perfilhar-se, arrogar, tomar para si, attribuir, fenhorear-se, usurpar.
 ADOTTATIVO. v. ADOTTIVO.
 ADOTTATO. adj. m. TA. f. Adoptado, perfilhado.
 ADOTTATORE. v. m. Adoptador, o que perfilha, arroga, usurpa.
 ADOTTATRICE. v. f. Adoptadora, a que perfilha.
 ADOTTAZIONE. v. ADOTTAMENTO.
 ADOTTIVO. adj. m. VA. f. Adoptivo, perfilhado.
 A DOVERE. adv. Justamente, convenientemente, bem.
Stare a dovere un conto, una scrittura. Estar justa a conta, estar boa, clara a escriptura.
Stare a dovere. Ser conveniente, seguir, abraçar o que he justo.
 A DOVIZIA. adv. Copiosamente, abundantemente, em abundancia, assluentemente.

* ADOVRARE. v. ADOPRARE.
 ADOZIONE. v. ADOTTAMENTO.
 A D R
 ADRAGANTI. f. m. plur. Alquitira, gomma, que se destilla de huma arvore d' este nome.
 * ADRENTO. v. ADDRENTO.
 ADRIETO. v. ADDIETRO.
 ADRITO. v. A DIRITTO.
 ADRO. adj. m. DRA. f. Negro, escuro, sombrio. Triste, cruel, melancolico, luctuoso.
 A D U v. A V V
 A DUE A DUE. adv. Dous a dous, de dous em dous.
 ADUGGIAMENTO. fem. v. ADOBRAMENTO.
 ADUGGIARE. v. a. Fazer sombrio, cubrir de sombra, escurecer.
Aduggiare. no fig. Prejudicar, impedir, fazer mal.
 ADUGGIARSI. v. n. p. Cubrir-se de sombra.
 ADUGGIATO. adj. m. TA. f. Sombrio, cuberto de sombra.
 ADUGGIATRICE. v. f. Que faz, dá, cobre de sombra.
 ADUGNARE. v. a. Apanhar com as unhas.
 ADULANTE. p. a. m. f. O que, a que adula, lisonjea, adulando, lisonjeando.
 ADULARE. v. a. Lisonjeiar, adular, comprazer por lisonja, louvar sem haver merecimento, proceder com adulação, fingir com palavras o que não he.
Adulare uno nel dipingerlo. Não pintar algum verdadeiramente como he.
 ADULARSI. v. n. p. Lisonjeiar-se, conceber falsas esperanças.
 ADULATO. adj. m. TA. f. Adulado, lisonjeado.
 ADULATORE. v. m. Adulador, lisonjeiro, aquelle, que adula, lisonjeia.
 ADULATORIAMENTE. adv. Aduladamente, fingidamente, com lisonja, adulatoriamente.
 ADULATORIO. adj. m. RIA. f. Lisonjeiro, de adulação, adulatorio.
 ADULATRICE. v. f. Aduladora, lisonjeira.
 ADULAZIONCELLA. dim. f. Lisonjinha, pequena lisonja, adulaçãozinha.
 ADULAZIONE. f. f. Adulação, lisonja, fingimento; a acção de adular.
 ADULTERAMENTE. adv. A modo de adultero, falsificadamente, adulteramente.
 ADULTERAMENTO. f. m. } v. ADULTERAZIONE.
 * ADULTERANZA. f. f. }
 ADULTERARE. v. a. Adulterar, commetter adulterio.
 No fig. Alterar, corromper, falsificar.
 ADULTERARSI. v. n. p. Alterar-se, corromper-se.
 ADULTERATO. adj. m. TA. f. Adulterado, corrompido, falsificado, alterado, contrafeito, falseado.
 ADULTERATORE. v. m. Adultero. Falfario, falsificador, aquelle, que adultera, que falsifica.
 ADULTERATRICE. v. f. Adultera, que commette adulterio. Falfaria, falsificadora.
 ADULTERAZIONE. f. f. Adulterio, crime de adulterio. No fig. Falfificação, corruptela, alteração; a acção de falsificar.
 ADULTERINO. adj. m. NA. f. Adulterino, nascido de adulterio, illegitimo, bastardo. Fingido, falsificado, contrafeito.
 ADULTÈRIO, e } Adulterio, peccado, crime do
 ADULTÈRO. f. m. } adulterio, commercio illegitimo de huma, ou duas pessoas casadas.
 ADULTÈRO. adj. m. RA. f. } Adultero, que com-
 ADULTÈROSO. adj. m. SA. f. } mette adulterio.
 * ADULTIVO. adj. m. VA. f. Que cresce.
 ADULTO. adj. m. TA. f. Adulto, que chegou á idade da discernição, crescido, que sahio da idade da puberdade.
 * ADUMILIARE. v. UMILIARE, e os seus derivados.
 AD UNA. adv. Juntamente, no mesmo tempo, em companhia, unanimemente, de accordo.
 AD UNA AD UNA. adv. Huma a huma, huma depois da outra, singularmente, a cada huma de per si.
 ADUNAMENTO. f. m. União, ajuntamento, collecção, congregação, junta.

ADU